

## POLITICA

## COLTUA

## VARIETÀ

NASCE "O STAFÌ"  
LIBERA VOXE LIGURE

FÂ NASCE UN NEUVO giornale o l'è sempre un atto de coraggio. Mascime int'un'epoca comme questa, donde a cittadinansa a l'è delongo meno attenta, meno portâ a ricercâ i elementi eterogeni e orginæ che servan pe arrivâ à de lettue critiche autônomæ, che saievan a base di nostri scistemi democratichi. Ancon de ciù se o giornale in question o l'è int'unna lengua, comme a zeneise, ch'a l'è patio ciù che atre i effetti di procesci de uniformacion in atto da-o dòppoguera, e che a l'è finio pe perde quæxi o diritto de existe inta quella mæxima tæra donde a l'è nasciu.

*Sensa pretende de arrivâ à avei unn'influensa determinante in sce l'opinion publica ligure, se proponemmo da subito de sponcià perché s'inandie un travaggio importante de redefinicion de l'agine che sto Paise o l'è de lê mæximo.*

O Stafì o l'è donca fruto de un atto de coraggio doggio, e int'e questo sta a seu urgensa, e l'exigenza de vegnî publicou inta lengua propria da Liguria. Continuatò, à livello ideale, di tanti giornali che sciotrivan in zeneise do secolo dexineuvén, à livello ideologico o se presenta comme un spacio de libertæ e critica int'un contesto sociâ e culturale sempre ciù segnu da-o conformismo e da-a perdia de autonomia de raxonamento. Sensa pretende de arrivâ à avei unn'influensa determinante in sce l'opinion publica ligure, se proponemmo da subito de sponcià perché s'inandie un travaggio importante de redefinicion de l'agine che sto Paise o l'è de lê mæximo, perché sto chi o l'è o primmo passo pe qualunque percorso de repiggio. O nôstro giornale, pe dila int'un mòddo, o l'è un antidoto a-a depression ch'a l'attanaggia a Liguria, perché o l'intende portâ o lettò à confrontâ co-a realtæ do paise, cosci comm'a l'è, sensa succao, ma mettendola delongo in relacions à quella ch'a porrieva èse.

No l'è un caxo che e doe parôle e ciù frequenti inti articoli che compoñan sto *numero zero*, scritti da autoi diversci pe sensibilitæ e competenze, seggian "societæ" (e i sei derivæ) e "futuo". Spontaniamente s'è tracciou a linia de fondo ch'a l'anima o giornale. Un feuggio che, comme deve èse, o l'è anche una linia prestabilia, progressista, ecologista, europeo-nationalista, attenta a-i effetti negativi do scistema de mercou, ma asci a-a neçescitæ de sviluppâ e attivitatæ che produxan ricchessa, vixiña a-i territöi i ciù marginali, cosci comme a-e manifestacion da coltua di centri de cittæ. Da-e pagine do Stafì, numero dòppo numero, emergià cosci unn'idea de Liguria comme progetto averto e differençiou, ben inserio inte dimensioin internacionæ che costituiscian l'anima da seu identitæ, e se mai circospetto verso tutto quello che o rappresenta un Stato italiano co-o quæ l'è ben repiggia fito un rapporto dialettico e critico. Ma sto chi o no

veu di che no se porrià dà spaçio asci à certe sensibilitæ despægie, perché o senso e a portâ da riflession che emmo da affrontâ ô domandan. L'indentimento o l'è donca quello de propone a-i lettøi di articoli, di contegnui, mai tanto interessanti da portâl à fâ o sfôrso de leze int'unna lengua inta quæ - inta megio de ipòtexi - no son abituæ a leze.

In quante a-i argomenti, o Stafì o cerchià de interpretâ, inti limiti do spaçio ch'o l'è a dispoxicione, e tegnendo conto da temporalitatæ de seu sciotrie, i rendi temi che interessan a Liguria, segge à l'interno segge à l'esterno. Se no se porrià parlâ de "crônaca", anando in edicola unna vòtta a-meise, se parlià però de attualitatæ. Questo *numero zero*, int'e sto senso, o l'è za un exemplo ciao de quello che o saia a rivista, quandi in autunno a comensia (se arriviemo à 250 abbonæ, comme spiegou ciù avanti e in sci canæ internet) e seu sciotrie regolari. A neçescitæ de pensâ à un sviluppo raxonou, pianificou, do territòi, che o l'ava animou unna grande manifestacion à Zena i passæ 13 de ottobre, a l'è epressa chi à fianco da-a Camilla Ponzano, co-direttor da feuggio, con fâ di interessanti paragoin co-o mitològico *modello Barceloña*, mensunou tanto de spesso quante abrettio. Sempre in prima pagina o comensa un pessò da Anna Vallarino in scià question de genere, e in sce comme a vègne portâ avanti da-i movimenti contemporani, stante che sto chi o l'è un tema centrale pe-

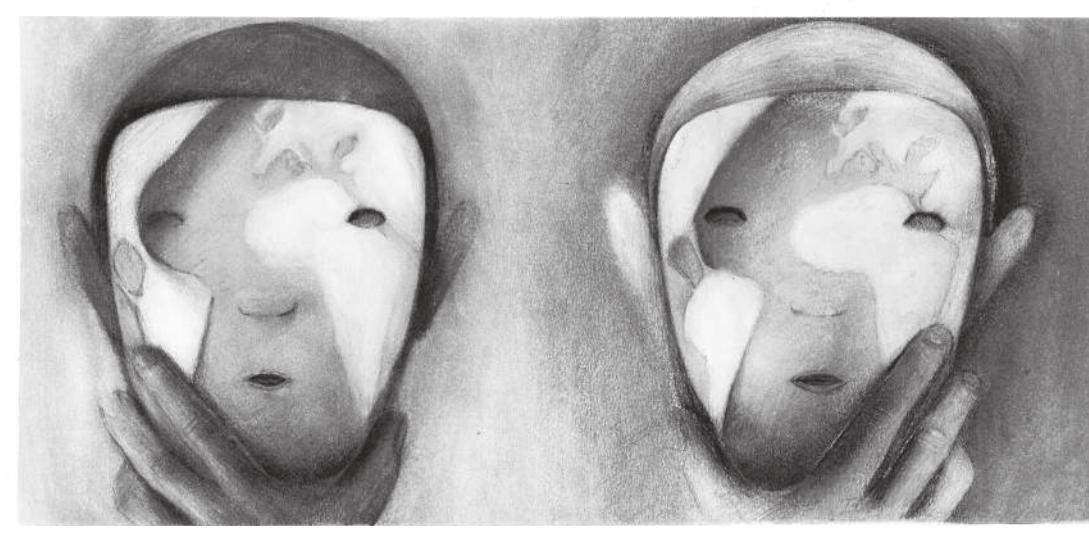
*In quante a-i argomenti, o Stafì o cerchià de interpretâ, i rendi temi che interessan a Liguria, segge à l'interno segge à l'esterno*

nôstre societæ. À pagina 2 o Enrico Vigo o spiega quello che tanti no veuan sentise dì, à propòxito da portualitatæ ligure, cosci comme a Anselmo Roveda o racconta i fæti catalen, che pe atre raxoin i fæti catalen, che pe atre raxoin no se ghe veu dâ a mente ma son egualmente centrali pe-a riflession in scià direcion de nôstre democracie. O collettivo de Fridays for Future o scrive da seu esperienza de attivismo, diffusa inte tutto o mondo, à pagina 3, donde scrivan asci o Giuseppe Costella, direttò de Defence for Children Italia, in scià riunion che gh'è tösto steta à Zena do Servicio Socia Internacionâ, e o Luigi Pesce, in scià rapporto che a capitale ligure a l'è (perso) con l'arte. Ancon, a pagina 4, o Emanuele Piccardo o regallà a-o Stafì a primma de seu "recencion conlaterali", donde piggiando sponto da unna mostra, da un libbro, un spettacolo, unna pellicola, o finisce pe parlâ profondamente de niatri, de donde se semmo persci, de donde se poemmo ritrovâ. O resto o se peu scrovî arvendo o giornale. Unna linia sottî a l'attraversa e seu pagine, e a l'è quella da volontæ de repiggia un man o fi de un discorso che questo paise o pâ avei perso da quache dexennio. Ma che comme mostra asci, into seu piccin, a nascita do Stafì, o no s'è ancon interrotto.

ANDREA ACQUARONE

## IMPARÂ À PROGETTÂ O SVILUPPO

**De spesso se parla abrettio do "modello Barceloña", pe mascherâ e velleitæ de quache amministratò. Ma ciù che d'un modello se tratta de un metodo de construçon da cittæ. Che - quello sci - l'è ben conosce.**



Irene Tamagnone

L'URTIMA IN ORDINE de tempo a l'è stæta l'assessoa Simonetta Cençci. Giusto un anno fa, riferindose a-i interventi previsti inte l'âia de Pré (intanto l'è passou un anno...) a diciarava de inspirâ "à quello che l'è stæto fæto inti anni Novanta inta zôna de Sant'Agostin, ô pendo ciù in grande, co-o centro de Barceloña". O l'è o famoso *modello Barceloña*, che ciclicamente o se riporpoa inta narracions da politica zeneise, quandi a l'è in cerca de *slogan* che ghe scrôllan a pua d'in dòss, che ghe daggan unn'âia moderna.

A l'ombra di platani da Rambla, intanto, o risultato de sto "modello" o l'obligava do 2015 l'alcaldessa Colau à emanâ di provvedimenti pe impedir l'avertua de de neuve strutture ricettive, into tentativo de sarvâ un centro storico soffocou da-i turisti. Di quarté intreghii, comme a Bercloneta, son da anni scenâo de manifestacioin che rivendican pioxin e condicionein de vitta normali pe-i residenti. Quarcosa o s'è streppou, e no da vëi.

Ma cõse o l'è, ô megio, cõse o l'è stæto o *modello Barceloña*? E Zena a l'aveiva mai quarcosa da imprende da-a capitale catalana? Diversamente da quello che un o l'è portou à pensâ, o *modello Barceloña* o no l'è propriamente un modello de cittæ, ma ciutòsto un metodo pe arrivâ a-a construçon collettiva e sociâ de unna cittæ; a seu stöia, comme tante atre, a l'è però a stöia de un tradimento, do progressivo allontanâse da un ideale. I sociologhi individuan de fæti quattro fase inta cosci dito modello Barceloña, de quea a primma, ovviamente, a l'è a ciù stimolante.

Semmo inti anni do post-franchismo e a cittæ a l'affronta a difficiile tranxiacion da l'economia industriale à quella di serviç, co-a conseguente ricenverscion de aree e spaç. A cittadinansa a l'è attiva e organizzâ. Nasce cosci, da-e riflessioin de certi urbanisti e architetti (Borja, Busquets, Bohigas, Subiròs) - che avievan trouvo into scindico socialista Maragall o referente politico - un metodo de pianificacio partecipou, co-o propòxito de tegni conto da un lato de instansie di movimenti sociæ, e da l'atro da necescitæ de stimolo de l'attività econòmica. Se parla de urbanismo cittadin e redistributivo: i interesci privæ son veicolæ à l'interno de unna dimensioin ciù ampia, e deçixo-in son scompartie, i principi atto da vitta politica, culturale, eco-

nômica e sociâ s'incontran e raxoñan insemmme constantemente.

L'è de quelli anni o progetto, coronou da-o successo, de ospitâ e Olimpiade do 1992, ch'ò segna a creña co-a seconda fase. I enòrmi travaggi necessai a-a manifestacion, a grande sprescia che sempre a-i accompagna, caxoñan un rilassamento into spirito sociâ do *modello*, pròprio quando questo *slogan* o comensava à circolâ internacionâlmente. No manca i critichi, comme o scritò Vázquez Montalbán, che za aloa diciaran morto l'ideale, ma a cittadinansa inta seu grande maggioransa a l'ea pervasa da-o "spirito olimpico", da l'orgueggio, e solo dòppo a l'è capio che se o '92 o l'è stetò l'inizio da dimension internacionâ da cittæ, da seu attrattiva planetâia, o l'è segnou asci a fin de unna certa Barceloña: ciù pövia, ma ciù sincera. Do resto, unna presensa ânnua de turisti ch'a passa da-i doi milioni scarsci de l'inizio di '90 a-i quæxi dese milioni attuali (o doggio, se contemmo i "pernottamenti"), in ciù di doi milioni e mezo de croxeristi, a lascia un segno ch'o no se scancella. Pe dû un metro, Zen a l'aveiva 430.000 turisti ânnui (e un milione de pernottamenti) do 1995, che do 2016 ean montæ à 835.000 (1.772 mln de pernottamenti) ciù un milione circa de croxeristi. L'è veo che a cittæ de Barceloña a l'è ciù grande, ma l'âia do centro storico, donde o turismo o se concentra, a no ô l'è poi guæi. I effetti se veddan e se contan: o cango demografico e into tesciuo comercial o se percepisce camminando pe-i caroggi; a reducion di residenti (20.000 in meno, in sci 120.000 da Ciutat Vella do 1992) a

**Diversamente da quello che un o l'è portou à pensâ, o modello Barceloña o no l'è propriamente un modello de cittæ, ma ciutòsto un metodo pe arrivâ a-a construçon collettiva e sociâ de unna cittæ**

sata à l'euggio inti censimenti.

A sbòrnia olimpica a lascia un Commune pin de poffi e no ciù in graddò de astallâ, de tegni à fren i interesci privæ, e e neuve grendi operacioin imobiliari no preveddan e quôte de allòggi sociâ che ean stæte o fondamento do *modello Barceloña*. Ma o nome o sopravvive, anci, o diventa famoso, comme un fetuccio da sventolâ pròprio into momento inta quæ a realtæ a no risponde ciù à l'idea. A cittæ a vive aloa unna specce de inluxon, ch'a se sostanzia into "Forum Universâ de Coltue", a grande manifestacion ospitâ do 2004.

"Equidistante da Davos e da Porto Alegre", int'e l'idea di organizzatòi, o Forum o voeiva èse a celebracion do *modello Barceloña* elevou à ideale politico: a terza via che o mundo o cercava. Ma o Forum o se rivelà o fallimento, perché l'ideale o l'ea morto inti fetti; quache anno dòpo, scilenciosamente, se ne manda in cantina o nome asci, pe sostituiuo con un ciù a-o passo co-i tempi: marco Barceloña. Finalmente l'inverscion a l'è realizzâ anche inti termini, e cosci finisce a terza fase - tanto che a quarta a dua ancon, co-i resultati che accennavimo à l'inizio. Int'un certo senso a Colau, diventâ popolare comme attivista anti-sfratti, a l'è figgia de sto tradimento.

Vègne da domandâse, in sciâ fin, quæ de sti periodi emmo in cheu quando sotta a Lanterna se evoca l'esperienza catalana. Probabilmente nisciun: semplicemente se invöca pe Zena asci quante de pozitivo Barceloña a l'è ottegnuo inti urtimi trent'anni, da l'èse un riferimento mondiale comme sede pe-i congressi (tersa çitâ a-o mundo), à l'aveva risoltô - e ben - o problema da viabilitæ; da-o dinamismo da seu vitta culturale e notturna, a-o pôlo tecnològico, che li o foncioña e o l'è o chinto d'Európa. Ma questo o no l'è o *modello Barceloña*. Son i effetti de unna stöia differente, da quæ i megio tratti peuan èse mutuæ, à Zena comme da de atre parte, anche sensa *slogan*. Sempre che se segue boin, sempre se sacce quello do quæ se parla. Anche perché Zena, mascime sotta questa amministracion, a l'è quanto de ciù lontan da l'idea originâ do *modello Barceloña*. E aloa no l'è o caxo de impisene a bocca, ma se mai ammià à quello che se ghe peu imprende.

CAMILLA PONZANO

## À l'interno

E PROSPETTIVE  
DI PÒRTI LIGURI

Zena l'è sempre stæta, storicamente, unna pòrta di traffeghi cineixi...

ENRICO VIGO PAG.2

A SCITUACION IN  
CATALOGNA

A-i 28 d'arvi 2019 (...) gh'ea ancon neuve prexonè politichi catalen missi drento...

ANSELMO ROVEDA PAG.2

FRIDAY FOR FUTURE  
LÒTTA DE TUTTI

Se tanti figgeu e figgeue deçiddan de manifestâ...

FRIDAY FOR FUTURE GE PAG.3

O DIVÒRCIO DE ZENA  
CON L'ARTE

Unna cittæ austera e riservâ, alergica à l'idea de "evento"...

LUIGI PESCE PAG.3

A PARITÀE A NO L'È CAITAE  
Dialogo tra o vegio e o  
neuvo femminismo

"SE E DÖNNE FISAN A-O POEI, o mondo o saieva megio, ghe saieva meno guære". Ormai semmo abituæ à st'affermaçion, dita de spesso da dônnæ de successo pe promeuve a presensa femminista in politica. Ormai tutti pensemmo ch'ò segge un pittin veo, sto poei benefico da cromosòmma XX e dônnæ pan èse anche reconoscenti de èse reconosciue comme fôrsa pacificatoa. No se capisce perché no sa'arragian, incangio, no refuan à spà trattia questa vegia - sciben che vestia de neuvo - steriotipizzacions do genere femminist: un ritorno a-a dônnæ

PAG.2

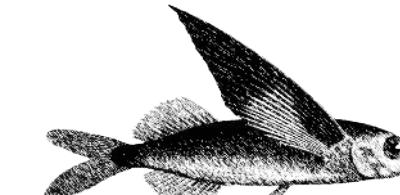
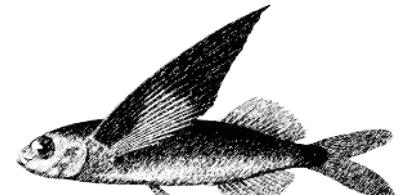
"L'Occidente, l'Europa in particolare sembra colpita da una grave paralisi politica e culturale e sociale. Entro le coordinate di analisi consuete, un'evoluzione positiva è semplicemente impensabile. E allora? Che fare? Forse non ci resta che dare il benvenuto a chi ha qualche idea da proporre? Leggendo "Una tranquilla ora d'Európa - Appunti per una rivoluzione possibile" abbiamo scoperto un giovane studioso, Andrea Acquarone in parte innovativa, sicuramente provocatoria, ce l'ha". Carlo Rognoni, *La Repubblica*

ANDREA ACQUARONE  
Una tranquilla  
ora d'Europa

APPUNTI PER UNA RIVOLUZIONE POSSIBILE



DE FERRARI EDITORE



## LIGURIA

## ITALIA

## MONDO

# VIA DA SÆA PE MÂ ZENA A RISCHIA DE RESTÂ FEUA

*Inte sta revolucion comercial Zena pe oua a l'è destinâ a restâ a-i margini, constreita inti spaçi streiti de seu poxioin tradicionali, sensa contâ che i incrementi possibili son in percentuale sotta a media mondiale pe caxon da carensa de infrastruttue*

ZENA L'È SEMPRE STÆTA, storicamente, unna pôrta di traffeghi cineixi, e no se n'accorzenmo solo oua; cineixi che an asci a fortuna de aveighe de relacioin locali consolidâ con unna societâ blasonâ che a l'affonda e seu reixe inte quæxi doi secoli de stöia do shipping italiano de successo, con-a-a seu guidda un galantòmbo vegia mainea quæ o l'è o Agusto Cosulich, un di pöchi cavalli de rassa, de unna famiggia de antighe origine triestine.

L'aumento enôrme di traffeghi cineixi inti urtumi 20 anni, o sviluppo sensa fin de un païse che ancheu o conta un miliardo e quattrocento milioni de abitanti, e e previxoin de crescita an constreito e autoritâ cineixi à pianificâ a possibilidatâ de razzonze i mercoei mondiali con volumi crescenti de merce, segui da paixi de tutto o mondo determinâ à balanciâ i volummi import con quelli export.

O raddoppio da capacitatâ do canâ de Suez o l'à dæto neuvu asbrio a-a Via Mediterrania pe l'Európa, e a-a Via Mediterrania pe-a Ciñâ;

“Terzo Valico”,  
‘Nodo di Genova’,  
urtimo miggio portuale,  
quadroplicamento da Pavia-Milan, upgrading into  
nord milaneise, son tutte  
opere ferroviarie sensa e quæ  
a competitivitâ do pôrto de  
Zena a resta inadeguâ”.

un passo importante, ma che ova integrò con un importante adeguamento de infrastruttue di nostri pôrti, evitando a sòlita dispersion abrettio di investimenti, ch'â caratterizza in negativo o scistema Italia. Pe questo, pe governâ i procesci e evitâ a barbarie de unna crescita incontrrollâ e sbilanciâ, inte tutto o mondo – insieme a-e autoritâ doganale

– gh'è un tentativo de indirissâ in mòddo equo o flusso de merce.

Inte sta revolucion comercial Zena pe oua a l'è destinâ a restâ a-i margini, constreita inti spaçi streiti de seu poxioin tradicionali, sensa contâ che i incrementi possibili son in percentuale sotta a media mondiale pe caxon da carensa de infrastruttue che son in progetto ò in canté, ma in delongo in forte ritardio. “Terzo Valico”, “Nodo di Genova”, urtimo miggio portuale, quadroplicamento da Pavia-Milan, upgrading into nord milaneise, son tutte opere ferroviarie sensa e quæ a competitivitâ do pôrto de Zena a resta inadeguâ. O baçì de utensa do pôrto o l'è confinou à l'ero arpin ò pöco de ciù, co-o rischio de perde traffeghi visto che a Svissera a l'è apreuvu à completâ el tunnel ferroviari di ALP TRANSIT, che pe-o momento fonçioñan à favô di pôrto di nord Európa.

A no l'è meno importante a question doganale, o sportello unico doganale, l'approcio doganale da parte de autoritâ, i organichi prepòsti a-i contrôlli e l'armonizazion con quanto ciù efficacemente in nord Európa o végne fæto con un euggio de riguardo a-i tempi, sensa pe questo sacrificâ o diritto de l'Agenzia delle Dogane e dei Monopoli de fâ o seu mestê, into mòddo ciù corretto e efficace possibile, à protecion in davei do comercio mondiale. Inte tutta franchessa beseugna ammette che o pôrto de Trieste o resulta a-o momento avvantaggiou da de infrastruttue ferroviarie ciù idònee, sciben che o scâ giulian o parrieva lê asci paralizzou à l'oa de declinâ o seu futuo, da un tesciuo ciù bon à rincianze e re-criminâ o passou asburgico che no à miâ avanti.

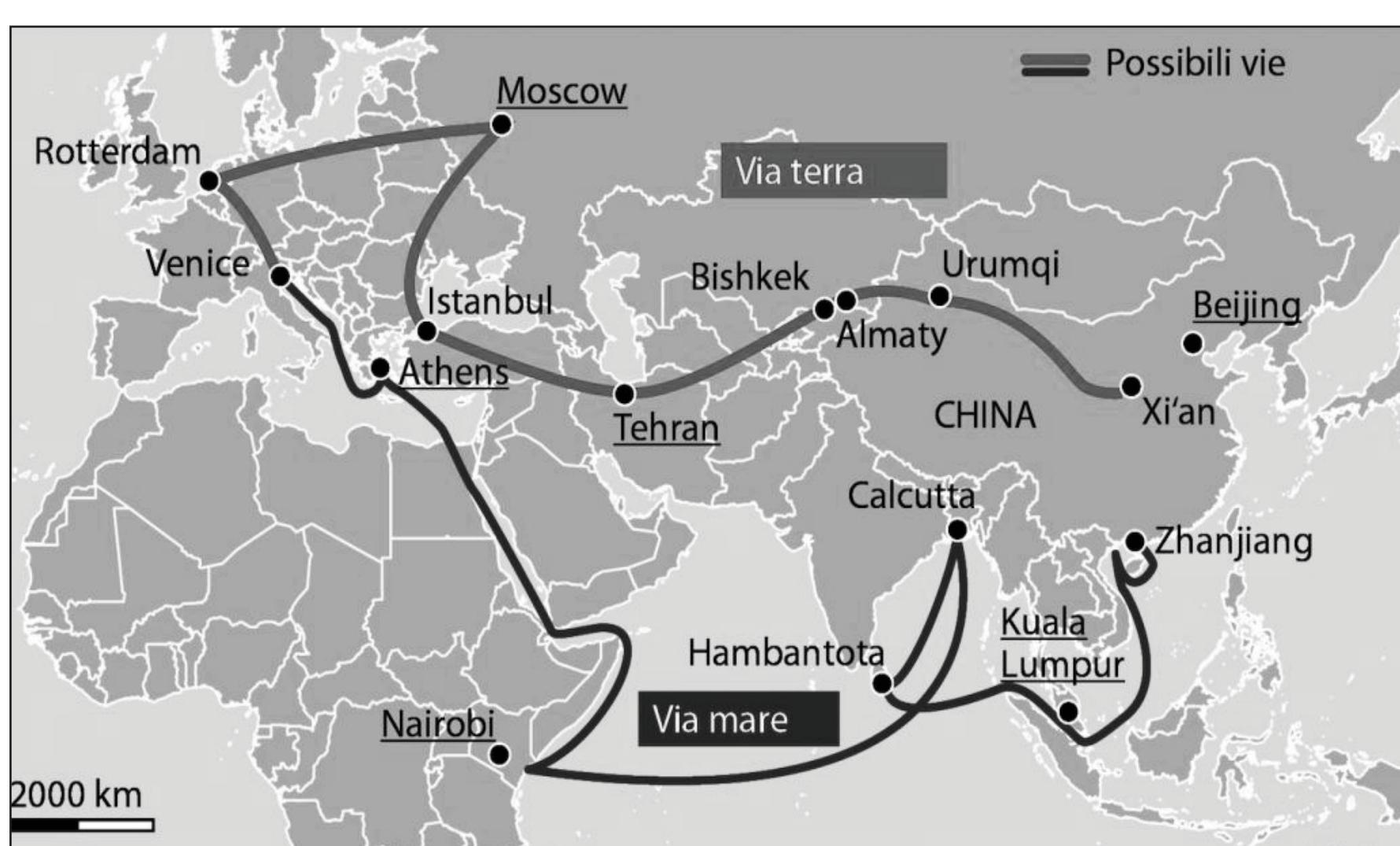
À Zena s'è fæto un miggio de sciatu pe ninte. Se capisce, inte sta fase asci i parlamenti co-e autoritâ locali e statali son importanti, ma no se poemmo oggettivamente aspétâ guæi guæi. Unna côsa a l'è seguâ: i cineixi no regallan ninte, e o seu “bras-

so curto” o l'è proverbiale quæxi quanto quello ligure. I cineixi son intræ pe urtumi inta compagnie ch'a gestià o pôrto de Voë (Vado Ligure), döppo i daneixi di Maer-sk, e veddiemo sa saian boin ò no de interagi co-o tesciuo econômico e soçiâ locale. Zena, mæ pai, a restiâ à bocca sciuta, comme da tradiçion secolare, sorviatutto s'â no capià che o superamento do conservatorismo e do mercou serrou son di fattoi indispensabili pe attrâ di investimenti. Da-i cineixi saieiva incangio gradio, e ô diggø sensa timoi reverençæ, un investimento industriale à Zena inta

“Da-i cineixi saieiva incangio gradio un investimento industriale à Zena inta produzion de batterie de litio pe-e auto elettriche, donde ancheu son i leader mondiali incontrastæ”.

produzion de batterie de litio pe-e auto elettriche, donde ancheu son i leader mondiali incontrastæ. Te ô li un segnale veo che Zena a dovieva lottâ pe awei, ma à tutte e mainee da chi scin a-o 2026 aviamo incrementi de traffego limitatæ; solo döppo saia possibile pe-i pôrti liguri che a s'arve a possibilidatâ de aggredi di neuvi traffeghi. Tutt'e poi agitæ attorno a-a Via da Sæa pe Zena son scemmaie; no pe questo à livello statale ò europeo no l'è conveniente ponise di problemi politici e de equilibrio di comercio internacionæ, ma sta chi a l'è tutta unn'atra stöia. Intanto a Via da Sæa in sarsa ze-neise a saia possibile e proficua solo se i cineixi (e no solo latiri) decididàn de arvi a borsa, in scia fin, con sfatâ a proverbiale nomina de gente pöco attenta à l'indispensabile dialogo co-i territòi.

ENRICO VIGO



## L'Asmia Internacionâ



## Tra prexonê politichi e coæ d'indipendensa

Döppo o Referendum do 2017 restan in prexon neuve persoñe e atre sette en in exilio, ma inta elecioin 2019 do Stato spagnol o l'indipendentiximo catalan o l'â guagno ancon ciù che mäi

A-I 28 D'ARVÎ 2019, quandu in Spagna gh'è stæto e elecioin pe renovâ o Parlamento, gh'ea ancon neuve prexonê politichi catalan missi dreto pe-a question do Referendum pe l'indipendensa da Catalogna do primmo de octobre do 2017. Un referendum convocou da-o Parlamento da Generalitat de Catalunya e da-o Sô Governo, elezzu de mainea democratica da-e e da-i cittadin, e sostegnuo da-a ciù parte da societâ catalana.

A-i 28 d'arvî ean in prexon da 559 giorni o Jordi Sánchez e o Jordi Cuixart (un o l'è o presidente de l'Assemblea Nacional Catalana, l'atro o presidente d'Òmnium Cultural; doe associaçion do catalanismo militante), i primmi à fini derê a-e bare a-i 16 de octobre do 2017. A-i 28 d'arvî ean in prexon da 542 giorni asci o Oriol Junqueras (vicepresidente do governo catalan) e o Joaquim Forn (consegge pe l'Interno). Da 433 giorni ean i prexon asci a

## QUESTIOIN DE GENERE

(continua da pag. 1)  
moæ, benefattoa, costöde do fo-gôa. E dönnne devan intrâ in politica no perché individui preparæ, no perché capaci, ma sorviatutto e in primis perché boñe. O no l'è svilente? Comme ascordâse l'urtima campagna presidencial - fallimentare - de Hilary Clinton, unna campagna tutta de genere: votæme perché son dônnna. O meito, e capacitate? Veginan döppo.

E pionee do penseo femminista - comme Mary Wollstonecraft, Emma Godma, Elizabeth Cady Stanton - no saieivan contente de sta progesion do ben a-o femminin. No saieivan contente perché latre miavan drite a-a paritâ politica, soçiâ e econômica tra i sesci, a-a conviñcion che o sesso biológico o no dovesse êse un fatô predeterminante ch'â plasme l'identitâ soçiâ ò i diritti sócio-politichi ò econômichi da persona. L'idea a l'ea ciæa: a dônnna a l'è un êse uman a-o pari d'un ômmo e in quanto tale a deve vegni trattâ.

O neuvu femminismo - quello ch'â parte da-i anni Sciuscianta in avanti (con quarche vox feuda o côro comme Germaine Greer o Camille Paglia) - o pâ incangio voei di tutto o contrâo: l'identitâ soçiâ e politica a sta tutta into genere, femminin. O primo femminismo o voeiva dônnne fôrti, combattive, boñe à intrâ e à compete co-i omni inti maximi campi; oua s'organiza festival de lettiatua pe sole dônnne, se domanda e quôte reusa inti Parlamenti, corsci universitâi speciali de studii femminin, premii esclusivi pe registre, conferense pe business women. Oua pâ che segge e dônnne pe-e primme à serrâse inti l'ortixe mental de seu genere, diciaran-dose cosci sconfitte inta corsa à l'egaliansa e a-a paritæ.

“It is justice, not charity, that is wanting in the world” a scrive a

Dolors Bassa, o Raül Romeva, o Jordi Turull e o Josep Rull (tutti consegge do mæximo governo); e da 401 giorni a Carme Forcadell (za presidente do Parlamento catalan). A sta gente beseugna azzonighe doi atri che son feua sotta sorveliansa (a caucion a l'è stæta de 100.000 euro) - a Meritxell Borràs e o Carles Mundó (atri doi consegge do governo) - e sette in exilio - o Carles Puigdemont (za presidente da Generalitat), o Antoni Comin, o Lluís Puig, a Meritxell Serret, a Clara Ponsatí (anche i atri en tutti consegge do passou governo), a Anna Gabriel (za deputâ a-o Parlamento regionâ pe-a CUP, Candidatura d'Unitat Popular) e a Marta Rovira (segretaria generâ de ERC, Esquerra Republicana de Catalunya).

Ma femmo quarche passo in derê. Perché neuve persoñe stan à l'ombra, atre doe en feua derê caucion e ben atre sette son in exilio? En di laddri, di terroristi ò di assascin? No, en professoi universitai, stôrichi, filologhi, economisti, psicopedagogisti, filosofi, educatôi, muxichi... poæ e moæ de famiggia... gente che a l'è espresion da societæ civile catalana d'ancheu.

E aloa cõse avian mai fæto de mä? Ninte, an solo reclamou come possibile l'idea che a Catalogna a poesse vegni una repubblica indipendente; l'an fæto de mainea democratica e no violenta inte un percorso de ben ben de anni. Se son presentæ a-e elecioin in con quello programma (2015),

an fæto un iter institucionâ con tanto de approvaçion do referendum da parte do Parlamento catalan (2016), donca an convocou a consultaçion pe-o primmo d'octobre 2017 e dapeu l'an guagna (con ciù de 2 milioin de sci, o 90% e passa di votanti).

Inti giorni ciù cädi do percorso ne an parlou anche i media chi da nitari. Poi a l'è arrivâ a repression do Stato spagnol e o scilencio in sci media italien e europei. Ancon ancheu quelli politichi catalen restan in prexon à l'exilio, sciben che a-i 28 d'arvî do 2019, a-e elecioin generali spagnolle, o pôpolo catalan o l'aggé dito ancon unna vötta ciæo: lê o veu a Repubblica. A-o Parlamento spagnol de fæti saian ben 22 i deputæ catalen indipendentisti (do 2016 ean 17), 15 de ERC, ch'â l'è asci vegnuo à ese o primmo partio da region (con o 24,73% e ciù de 1 milion di voti), e 7 de Junts per Catalunya, a coalicion de l'ex presidente Puigdemont (a-o 12,12% e quæxi mezo milion di voti).

ANSELMO ROVEDA

\*\*\*  
**L'asmia a l'è o metodo de piggiâ a poxion in mä pe mezo de l'osservâtion do trei ponti cosipicui che se veddan amminado a costa.**  
\*\*\*



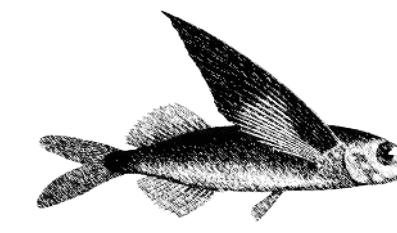
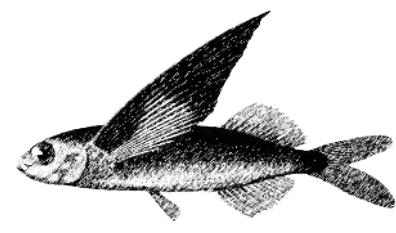
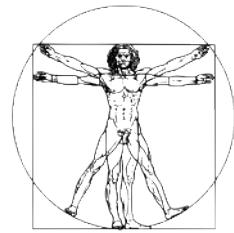
Mary Wollstonecraft inte A vindication of Rights of Woman (1792). O proto-feminismo defæti o se concentrava in scé reforme legali con di obiettivi ciæi e specifichi. O l'ea un femminismo ch'â se basava in sce di principi illuministichi de giusticia universâ. Christina Hoff Sommers into seu Who Stole Feminism? a definisce “de genere” o femminismo da giornâ de ancheu. “De genere”, in quante invece che miâ a-e riforme, analizzâ i problemi in mainea compresa e meuia, o basa tutto in scio sesso. E dônnne e difficoltæ in quanto donne, o mondo o no fonçioña perché a l'è in atto unna guera maschilista e patriarcale contra o genere femminin.

Emmo perso o gusto pe un femminismo riformista. No emmo be-

seugno de publicitàe con meno tetâ, ma de unna politica de ação. No emmo beseugno de quôte reusa, ma ciù tanti serviçi de ascistencia che permettan a-e famiglie de gesti tempo e vitta lavorativa con ciù libertæ. Dovemmo parlâ de lezze, de neuve struttue soçiæ, no de publicitàe co-e dônnne magre che violan a sensibilitâ femminina. Dovemmo cianta li de parlâ de violensa in scé dônnne comme se ghe fise unna guera contra e dônnne, perché se tratta prima de tutto de criminalitatâ, e commatale a deve èse affrontâ.

Che e dônnne se liberan da latre mæxime, e che se regordan de èse individui, avanti e tutto.

ANNA VALLARINO



## COLTUA

## SOCIETAE

## AMBIENTE

## AMBIENTE: FEMMO FITO!

**"Voemmo aggiustâ e cose,  
no aspettâ che ô fasse quarchedun atro",  
dixe o collettivo Friday for Future de Zena**

"SE TANTI FIGGEU e figgeue deçiddan de manifestâ doppo a scheua, imaginæ cose porriséscimo fâ tutti insemme, se solo ô voëscimo in davei". Ste chi son e parôle de Greta Thunberg, activista e fondatoa de Fridays For Future, prononçiae in occaxon da Cop 24 de Katowice de dexembre passou. Trei meixi apreuve a primma manifestacion globâ: i 15 de marzo do 2019 eimo di milioni inte 150

no domandemmo o permissò, ma agimmo. Tranquilli, o planeta o se repiggia, o lâ superou de catastrofe climatiche ben ciù devastanti de quella in corso, e saieva estremamente arrogante pensâ de riesci à destruer un èse mai tanto perfetto con ciù de 4,54 miliarsi de anni. I soli à scroscighe, à rimettighe, semmo niatri, èse umen, generaçioin do presente e do futuo. E ancheu son i ciù "piccin" à dovei

o nôstro coraggio de agi; questa passion a se peu toccâ, quaxi a se peu respiâ inte l'âia de nôstre manifestacioin; a primma i passæ meixi de marzo, o 24 de mazzo a segonda, e continuemo scinché aviamo do sciou in goa e i pê reziâ i nôstri pasci inte sta longa marcia.

À niatri no n'interessa èse populari, à niatri no n'impòrta e aspettative che i media crean; à niatri interessa fâ tremmâ e gambe a-i politichi, creâ consenso basou in sciâ diffuxon de informacioin. Pretendemmo rispetto pe-o futuo, pretendemmo che a politica a fasse o ben commun (scignificato mæximo da parolla *politica*). Pe fâ questo dovemmo parlâ ciaeo, no impòrta quante possè resultâ scòmodo. I politichi parlan solo de una crescita sensa fin, in referimento a-a *green economy*, perché an poia de diventâ impopolari. Parlan solo de anâ avantâ co-e mæxime idee erræ che n'an cacciou inte sta scituacion. À niatri impòrta da giusticia climatica e de un planeta vivibile. Con cangiamento climatico intendemmo quell'intresso de cause e conseguense che no se limitan a-i danni ligâ à l'ambiente, ma ascì à tutte e problematiche soçiæ de un scistema ch'ò mette o profitto primma da vitta, inquinando e devastando i territöi e e persoñe, into nomme de un concetto de sviluppo infinito int'un mondo de risorse finie.

Comme? Unindone, creando "multitudine" e generando consapevolezza, levando da mezo bande e confin mentali, insomma anando apreuve a-o modello oposto à quello che n'an mostrou in sci libri de stöia. A comunicaçion virtuale a l'è nôstra alleâ, a rende possibile de ræ e de organizaçion da Napoli à Beira (Mozambique), scin à Austin (Texas). Utópico, foscia, ma no poemto tiase in derê, sempre pe quello senso de appartenensa e pe l'immena sensibilitâ che a nutre

## SERVIÇIO SOÇIÂ INTERNAÇÃO

**Da-i 13 a-i 18 de mazzo passæ Zena a l'à ospitou o summit mondiale de questa organizaçion ch'a l'òpera inte 120 Paixi**



INT'UN MOMENTO da nôstra stöia into quæ o sponcion a-o serrâ i confin, a-a seguessa determinâ da di meccanismi de escluxon, a-o taggio da speisa soçiâ, vëgne propôsto comme solucion e strategia prioritâia, Zena a tenta unn'avertua a-mondo.

Da-i 13 a-i 18 de mazzo passæ a çittæ a l'à ospitou o summit mondiale do Servicio Soçiâ Internaçionâ, umn'organizaçion fondâ do 1924 e ch'a l'òpera inte ciù de 120 Paixi inti diversci continenti, pe aggiuttâ figgeu, famigge e persoñe coinvolte inte de problematiche soçiæ, de carattere trasfrontaliero asci, à livello regionale e globale.

L'organizaçion a l'òpera in snergia con Defence for Children Italia e a l'à a sede inta capitale ligure. E doe agencie an inscistio pe realizzâ sta riunion globale à Zena co-a vontæ de ribadi a vocaçion internaçionâ do leugo e, into frattempo, pe regordâ comme l'attençion a-e dinamiche do contesto soçiâ a deve constitui o cheu de qualsiasi politica e modello de sviluppo emançipou e sostegnibile into tempo.

A presensa de di delegæ e di rappresentanti di scistemi de *welfare* da Európa, America, Asia, Afrega e Oceania a l'à vosciuo sollecità una specifica riflesion in sce come o sviluppo, a cua e o repiggio de qualsiasi territöio de-

**"O sviluppo o no peu èse concepion in sciâ testa" de persoñe"**

proponâ comme unna drammatica metafora pe dimostrâ comme o sviluppo o no possè èse concepion "in sciâ testa" de persoñe. A-o mæximo móddo sta presensa internaçionâ a l'à inteiso sugerir comme tutti i cien de crescita de unna çittæ e de unna region devan èse delongo sostegnui da unn'architettura e da unn'ingegneria soçiâ complessa che, into breve cosci comme into medio e into longo periodo, pôssan preveni drammi, sofferenze e costi de entitâ scignificativa.

A presensa de di delegæ e di rappresentanti di scistemi de *welfare* da-i çinque continenti, cosci comme a ræ de relaçion internaçionâ che o Commun e a Region, incontræ oficialmente into corso da settemaria de travaggi, aviân a possibilidat de consolidâ into tempo, e an sponciou à considerâ comme e questioin soçiæ devan èse affrontæ à traverso de competense qualificæ e di specifici strumenti, in adottâ de modalitâ "ecologiche", parteçipative e fondæ in sciô diritto, pe rimette a-o centro de chesegge mappa de sviluppo l'individuo e a comunidatæ.

Oltre a possibilidat de connet-

te in tempo reale i serviçi soçiâl do nôstro terriöio con di serviçi omologhi inte chesegge parte do mondo, o Servicio Soçiâ Internaçionâ o propone à Zena e a-a Liguria l'opportunitâ de emançipâ i seu serviçi e e seu strategie soçiæ à traverso o confronto e a formaçion in sce politiche, prati-

**"e questioin soçiæ devan èse affrontæ à traverso de competense qualificæ in adottâ de modalitâ 'ecologiche', parteçipative"**

che e strumenti elaboræ à livello transnaçionâ in sce l'adoçion, l'affidamento, l'acciona, a mediaçion familiâ, a gestion da giusticia minorile. A concluson de l'incontro l'augurio di organizatoi o l'è quello de avei avertido un barcon de opportunitâ in sciô mundo pe contribui a-a realizacions de un modello soçiâ territoriale avansou, incluxivo e avertido, comme l'orizonte che Zena e a Liguria s'attreuvan da sempre à miâ.

**GIUSEPPE COSTELLA**



Irene Tamagnone

Paixi de tutto o mundo, pe-a manifestacion pe l'ambiente a ciù partecipâ da stöia. À chi ne dixe che tanto l'è inutile, che tanto no poemto cangiâ ninte, niatri respondemmo che sto chi l'è solo l'inicio; e che l'è megio che se red-doggian e maneghe e che ne daggan una man, incangio de stâ assetta à giudicâne, mentre provemmo à risolve o casin che liatri an creou. A veitæ a l'è che de tempo n'emo za perso à basta, e che quello che rischiemmo in davei l'è de annullâ o nôstro futuro. Pe questo l'è partio da-i zoeni o movimento de Fridays, perché niatri emmo quello senso de appartenensa ch'o ne liga a-o futuro, faxendone vegnî freido a-o penscio de vive in sce sto planeta da chi à 30 anni. Pe questo

lottâ, à pretende giusticia, à parâ de diritti e de dovei. L'intendimento, difficile, o l'è quello de sar-vâ o nôstro futuro, e o vôstre asci, se saieva ancon vivi, e de demandâ che se travagge pe un sviluppo degno de scignificâ sta parolla. Comme? Unindone, creando "multitudine" e generando consapevolezza, levando da mezo bande e confin mentali, insomma anando apreuve a-o modello oposto à quello che n'an mostrou in sci libri de stöia. A comunicaçion virtuale a l'è nôstra alleâ, a rende possibile de ræ e de organizaçion da Napoli à Beira (Mozambique), scin à Austin (Texas). Utópico, foscia, ma no poemto tiase in derê, sempre pe quello senso de appartenensa e pe l'immena sensibilitâ che a nutre

**TEAM FRIDAYS FOR FUTURE  
GENOVA**

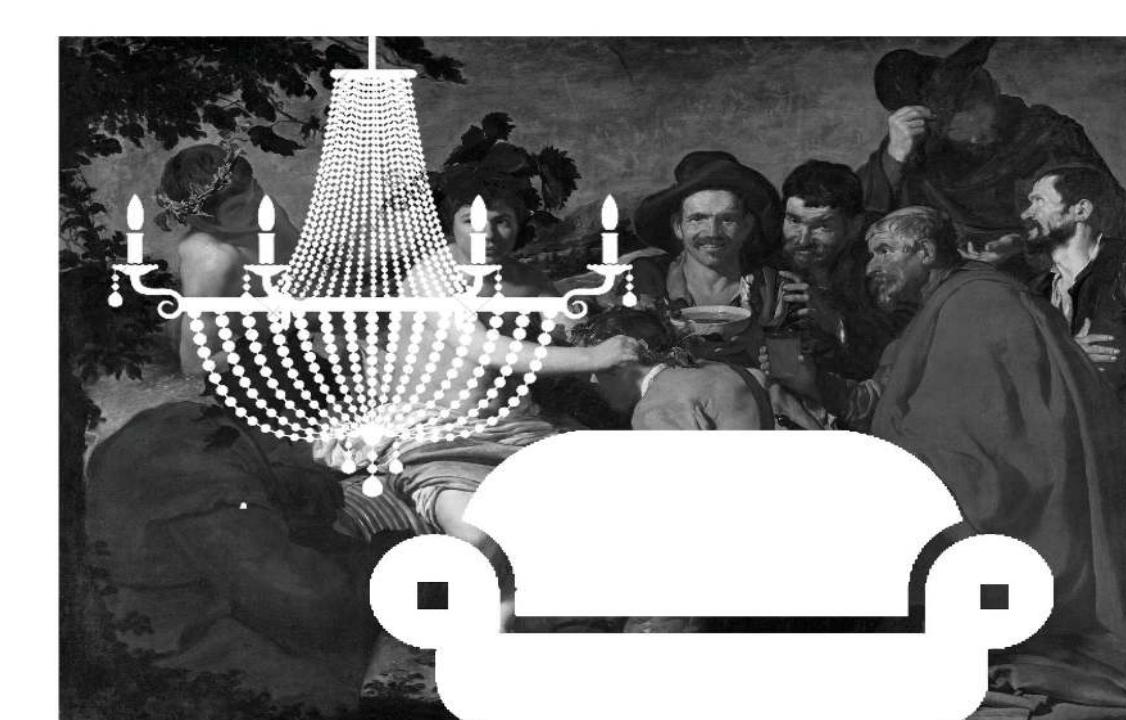
## ZENA E L'ARTE, QUANDE UNNA ÇITTÆ A PERDE O FÍ

UNNA ÇITTÆ AUSTERA e riservâ, allergica à l'idea de "evento", à l'exibicion de lê e che de spesso a sconfonde a fantaxia co-a stravagança superflua, a no peu aveigh con l'arte contemporânia un rapporto façile. A megio preuve a l'è l'assensa totale de un spaçio publico strutturou in mainea decorosa e ch'o se mesce int'un circoito armeno naçionâ. O "Mu seo di Villa Croce", sciben i sforsci erôichi da vegia cuatoa Ilaria Bonacossa, ancheu o l'è inte de condiçion gestionali pietose, e o l'è stæto scenâo de polemiche meschiñe dègne de piccolo comun dissetostou e desfæto pe mafia. Con tutto, comme succede soventi, o publico o no l'è atro che l'imbatto amplificou de l'ina-deguatessa do circuito privou. E, in effetti, i urtumi schitti scignificativi de unna galleria d'arte verso a contemporanietâ beseugna riçercâti inti lonten anni '60, a-i tempi da "Galleria Bertesa" e di seu doi fondatoi Francesco Masnata e Nicola Trentalance, i quaçean riescià à portâ à Zena a Pop

Art americaña (1966) e à produue, insemme à Germano Celant, a primma mostra de Arte Pôvia in Italia (1967). Un primmato de importansa no trascurabile che i zeneixi an comonque considerou delongo comme distante da liatri. Parlemmo donca de ciù de 50 anni, che into mundo de l'arte l'è comme se fise preistöia. Da alantò, se se lascia feua a "Martini e Ronchetti" de via Romma, a proposta de gallerie cittadiñe a l'è diventâ de unna modestia culturale imbarassante, con limitâs areo a-a vendita de di travaggi modesti con fonçion principâlmente decorative. E gallerie da giornâ d'ancheu son cosci di puri leughî de smistamento de grafiche de artisti de ters'ordine, de disegnetti e scarabocci de scarso valô, de fotografie de paisaggi pe arredâ e stancie confôrmi da borghexia attuale, foscia a ciù sfinia e ignorante che sta çittæ a l'agge mai produto.

Sensa sconfinâ int'unna sociologia a-a bellemegio, beseugna convegnî che in realtae l'upper-

class zeneise a no s'è mai in davei interessâ a-o contemporânia. Za da-o XIX secolo a çittæ a l'ea



artisticamente mòrta, e quando intorno a-o 1910 nasceiva o Futurismo, urtima grande corrente italiaña, Zena a l'ava za passou à Milan o primmato de cittæ moderna. A seu cimma artistica a l'ava visciua ben primma, inta

feliç contaminaçion di modelli fiamminghi co-a coltua figurativa italiaña. Aloa sci che, into XVI e

dessa. L'upperclass de ancheu a pâ èse mentalmente devasta da sto passou ingombrante, tanto da no riesci à vive a seu contemporanietâ, ricarcando e orme - de spesso manco compreise areo - do grande patriciato cittadin de trexento ò quattrocento anni fa. E cosci, a nôstra borghexia - industriosa, ma sensa coraggio, e ormai datâ inti móddi e inte l'idea de impreisa - a subisce a morbosâ fascinacions da vegia Repubrica, e a vëgne soventi sedotta da l'idea de mettise sorvia o divan un dipinto do Bernardo Strossi, do Valerio Castello ò do Lusciandro Magnasco, ciutòsto che d'un artista contemporânia. Quaxi che, pe osmoxi, poessan giovâse liatri asci do prestigio de grendi famigge do passou. Ghe saieva da rie pe sto gio mentala grottesco se no ghe fise in davei urgensa de svölze un lou educativo pe comprehendere cose a segge stæta sta cittæ. Perchê sensa unna consapevolesa meuiâ da stöia no gh'è móddo de sciorti da-a dimenscion de provinsa crônica inta quæ semmo

cheiti da quarche dexennio. Inte sto senso un travaggio eccezionâ o l'è apreuo à falo, int'un scilencio sciuto e discrinou, o "Museo di Palazzo Spinola" (i unichi doi musei statali presenti in çittæ), an inandiou o progetto de constitui unna "Galleria Nazionale della Liguria". Un progetto ambiçioso, fæto de valorizacions de quello che o l'è za de propietæ pubrica, e importanti acquixiçions de capolavori ancheu in man à privâ.

Segùo, à questo saieva utile afiançâgihe un progetto communal de valorizacions e conoscensa do sviluppo urbanistico da çittæ, concentrandose in sciâ grande assente da divulgaçion corrente: o Medioevo, veo e proprio cheu stòrico da grandessa da Superba. Ma scin à oua i insegnamenti do Ennio Poleggi pâ che no aggian lasciou nisciun segno in sce urtame amministraçion cittadiñe.

**LUIGI PESCE**

